



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 November 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 87 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Синго Миямомото (Япония)

I. Введение

1. На своем 9-м пленарном заседании 11 сентября 2000 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации», и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

2. Четвертый комитет рассмотрел данный пункт на своих 25-27-м заседаниях 13 и 14 ноября 2000 года (см. A/C.4/55/SR.25–27).

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Комитета по информации о его двадцать второй сессии¹;

б) доклад Генерального секретаря (A/55/452);

в) письмо Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных Наций от 5 мая 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающее Декларацию и Гаванскую программу действий, принятые в ходе Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, прошедшей в Гаване 10–14 апреля 2000 года (A/55/74);

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 21 (A/55/21).*

d) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 17 июля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад, озаглавленный «Воздействие революции в сфере информационной технологии на экономику и финансы», который был принят министрами финансов стран «Группы семи» на их встрече в Фукуоке, Япония, 8 июля 2000 года.

4. На 25-м заседании 13 ноября представитель Индонезии, докладчик Комитета по информации, представил доклад Комитета и содержащиеся в нем предложения².

5. На том же заседании заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации сделал вступительное заявление (см. A/C.4/55/SR.25).

6. На 27-м заседании 14 ноября заместитель Генерального секретаря выступил с еще одним заявлением (см. A/C.4/55/SR.27).

II. Рассмотрение предложений, содержащихся в докладе Комитета по информации

A. Проекты резолюций

7. На своем 27-м заседании 14 ноября Комитет без голосования принял проекты резолюций А и В, содержащиеся в пункте 55 доклада Комитета по информации (см. пункт 10).

B. Проект решения

8. На своем 27-м заседании 14 ноября Комитет без голосования принял проект решения, содержащийся в пункте 55 доклада Комитета по информации (см. пункт 11).

9. На том же заседании с заявлением выступил представитель Армении (см. A/C.4/55/SR.27).

III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

10. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

² Там же, *Дополнение № 21* (A/55/21), пункт 55.

Вопросы, касающиеся информации

А Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации³,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации⁴,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, и отдавая должное в этом контексте призыву к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется «новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс»:

а) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в развитии инфраструктуры и потенциала развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и с тем чтобы предоставить им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах возможность свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширять участие средств массовой информации и частных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

б) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали все нападения на них;

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 21 (A/55/21).*

⁴ A/55/452.

с) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

д) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств массовой информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях профессиональной подготовки и распространения информации;

е) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, которые необходимы для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической профессиональной подготовки, например тех, которые уже осуществляются под эгидой как государственных, так и частных учреждений в развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимые материалы для программ, особенно для радио- и телевещания;

iii) оказание помощи в создании и развитии телекоммуникационной связи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) соответствующее содействие доступу развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникации⁵ Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

В Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

⁵ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, Белград, 23 сентября — 28 октября 1980 года*, том I, *Резолюции*, раздел III.4, резолюция 4/21.

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свое решение укрепить роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного выносить Генеральной Ассамблее рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата,

разделяя мнение Генерального секретаря о том, что общественная информация и коммуникация должны находиться в самом центре стратегического управления Организацией Объединенных Наций и что культура коммуникации должна проникнуть на все уровни Организации в качестве средства полного информирования народов мира о целях и деятельности Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 13 (I) от 13 февраля 1946 года, в которой она учредила Департамент общественной информации Секретариата;

2. *выражает* свою *обеспокоенность* тем, что разрыв в информационных и коммуникационных технологиях между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться и что большинство развивающихся стран не получает соответствующих выгод от нынешней информационно-технологической революции, и в этой связи подчеркивает необходимость устранения несбалансированности, характерной для этой глобальной информационно-технической революции, с тем чтобы сделать ее более справедливой и эффективной;

3. *приветствует* Либерию и Мозамбик в связи с их принятием в члены Комитета по информации;

4. *призывает* Генерального секретаря продолжать полностью выполнять рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, содержащиеся в пункте 2 ее резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года и других мандатах, предоставленных Генеральной Ассамблеей;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации⁶ и рекомендует ему продолжать переориентацию деятельности, одновременно подчеркивая необходимость учета мнений государств-членов, и просит его представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его двадцать третьей сессии;

6. *приветствует* инициативы Департамента общественной информации, направленные на укрепление системы Организации Объединенных Наций в области общественной информации, и в этой связи подчеркивает важность согласованного и ориентированного на результаты подхода, применяемого Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, программами и фондами системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в деятельности в области общественной информации, и обеспечения ресурсами для их осуществления;

⁶ A/АС.198/2000/2.

7. *подчеркивает*, что переориентация деятельности Департамента общественной информации должна вести к сохранению и совершенствованию его деятельности в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и в соответствующих случаях других стран с особыми потребностями, включая страны с переходной экономикой, и что такая переориентация должна способствовать устранению существующего между развивающимися и развитыми странами разрыва в жизненно важной области общественной информации и коммуникации;

8. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря по программе 23 «Общественная информация» предлагаемого среднесрочного плана на период 2002–2005 годов⁷ и, подчеркивая, что осуществление широких целей, изложенных в этом предложении, должно соответствовать целям, установленным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросам, касающимся информации, просит Генерального секретаря представить это предложение на рассмотрение Комитета по программе и координации, с учетом поправок, внесенных Комитетом по информации на его двадцать второй сессии, согласно разделу I резолюции 53/207 Ассамблеи от 18 декабря 1998 года;

9. *просит* Генерального секретаря уделить, в частности, внимание учебным заведениям как ключевым и незаменимым партнерам Организации Объединенных Наций в ее усилиях по всестороннему информированию народов мира о своих целях и деятельности;

10. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее укреплять механизмы проведения консультаций между Департаментом общественной информации и другими основными департаментами Секретариата, в частности департаментами, занимающимися вопросами развития;

11. *вновь подтверждает*, что информационные центры Организации Объединенных Наций должны продолжать пропагандировать мероприятия и достижения Организации Объединенных Наций в областях экономического и социального развития, искоренения нищеты, облегчения бремени задолженности, здравоохранения, образования, ликвидации неграмотности, поощрения прав женщин, прав детей, борьбы с тяжелым положением детей в условиях вооруженных конфликтов и их сексуальной эксплуатацией, ликвидации незаконного оборота наркотиков, решения экологических и других соответствующих вопросов;

12. *приветствует* вклад Департамента общественной информации в усилия Генерального секретаря по сокращению разрыва в области цифровых средств в качестве метода ускорения темпов экономического роста и в качестве ответа на сохранение пропасти между развитыми и развивающимися странами и, в этом контексте, просит Департамент еще больше повысить свою роль;

13. *ссылается* на свою резолюцию 54/113 от 10 декабря 1999 года о провозглашении 2001 года Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и предлагает Генеральному секретарю укрепить информационный потенциал Департамента общественной информации в целях распространения информации о диалоге между

⁷ A/AC.198/2000/8.

цивилизациями и о его возможной роли в поощрении взаимопонимания, терпимости, мирного сосуществования и международного сотрудничества и в целях привлечения внимания международной общественности к этим вопросам;

14. *приветствует* решение Департамента общественной информации о создании нового web-сайта в целях информирования о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря продолжить проведение пропагандистской кампании, с тем чтобы обеспечить самую широкую международную поддержку Году, представить соответствующий доклад, а также сообщить о результатах всех мероприятий в этой области Комитету по информации на его двадцать третьей сессии;

15. *ссылается* на свои резолюции 53/202 от 17 декабря 1998 года и 54/254 от 15 марта 2000 года о провозглашении пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи «Ассамблеей тысячелетия Организации Объединенных Наций» и созыве в качестве составной части Ассамблеи тысячелетия Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций, принимает к сведению доклад Генерального секретаря о кампании пропаганды Ассамблеи тысячелетия⁸ и рекомендует ему продолжать осуществлять эффективные программы в области общественной информации в этой связи с целью обеспечить широкое распространение решений Саммита и их всеобщую международную поддержку;

16. *высоко оценивает и поощряет* усилия Департамента общественной информации в деле распространения среди государств-членов информации о поощрении прав женщин и равенства женщин и мужчин;

17. *с признательностью отмечает* усилия Генерального секретаря по укреплению информационного потенциала Департамента общественной информации в целях формирования и обеспечения повседневного функционирования информационных компонентов миротворческих и других полевых операций Организации Объединенных Наций и предлагает Секретариату продолжать обеспечивать участие Департамента, начиная со стадии планирования таких будущих операций, посредством междепартаментских консультаций и координации с другими основными департаментами Секретариата;

18. *подчеркивает* важность укрепления потенциала в области общественной информации Департамента общественной информации в отношении операций по поддержанию мира и его роли в процессе отбора пресс-секретарей для операций или миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и в этой связи предлагает Департаменту откомандировывать пресс-секретарей, которые располагают необходимыми навыками, для выполнения задач в интересах соответствующих операций или миссий;

19. *подчеркивает*, что все публикации Департамента общественной информации, выпускаемые в соответствии с существующими мандатами, должны удовлетворять поддающиеся определению потребности, не должны

⁸ A/АС.198/2000/10.

дублировать другие публикации системы Организации Объединенных Наций и должны выпускаться эффективным с точки зрения затрат образом;

20. *принимает к сведению* продолжающиеся усилия Генерального секретаря по превращению Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в виртуальную библиотеку всемирного масштаба путем обеспечения электронного доступа к информации и другим приобретенным материалам Организации Объединенных Наций для растущего числа читателей и пользователей и в то же время просит его расширить фонд хранящихся в Библиотеке книг и журналов, в том числе публикаций по вопросам мира и безопасности и вопросам, касающимся развития, в целях обеспечения того, чтобы она сохранила свою роль широкодоступного источника информации об Организации Объединенных Наций и ее деятельности;

21. *приветствует* создание Департаментом общественной информации Службы новостей Организации Объединенных Наций и призывает Генерального секретаря предпринимать все усилия к обеспечению того, чтобы публикации и другие информационные услуги Секретариата, включая web-сайт и Службу новостей Организации Объединенных Наций, содержали всеобъемлющую, объективную и сбалансированную информацию о вопросах, которыми занимается Организация, и обеспечивали редакционную независимость, беспристрастность, точность освещения и полное соответствие резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

22. *принимает к сведению* усилия Генерального секретаря по обеспечению доступа представителей государств-членов на брифинги, организуемые в Центральных учреждениях Канцелярией Пресс-секретаря Генерального секретаря, и более широкому распространению материалов таких брифингов и просит его рассмотреть возможность принятия дополнительных мер в этом отношении;

23. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы информацию, предоставляемую средствам массовой информации, делегации могли получать в полном объеме и своевременно;

24. *вновь подтверждает* важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров и информационных компонентов Организации Объединенных Наций в деле эффективного и всестороннего распространения информации во всех частях мира, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и особенно в тех странах, где существует потребность в обеспечении более широкой осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций;

25. *вновь подтверждает также* важное значение обеспечения того, чтобы все информационные центры Организации Объединенных Наций отвечали основным целям, изложенным Комитетом по информации в его докладе о работе его девятой сессии⁹;

26. *подчеркивает*, что объем выделяемых ресурсов должен соответствовать предусмотренным мандатами программам и мероприятиям информационных центров Организации Объединенных Наций, с тем чтобы

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21), раздел III.D.*

обеспечить их полное и эффективное осуществление, выражает глубокое разочарование по поводу сокращения более чем на 40 процентов численности персонала информационных центров за прошедшее десятилетие и в этом контексте высоко оценивает щедрые взносы некоторых правительств принимающих стран, а также партнерские отношения с Программой развития Организации Объединенных Наций и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и местными участниками в интересах поддержания нынешнего уровня операций информационных центров;

27. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об информационных центрах Организации Объединенных Наций¹⁰ и просит Генерального секретаря, по мере возможности и на индивидуальной основе, продолжать политику объединения при оптимальных затратах, учитывая мнение принимающей страны, и не допускать подрыва информационных функций и автономности информационных центров Организации Объединенных Наций, с тем чтобы достичь заявленной цели политики, предусматривающей совершенствование порядка предоставления информации Организацией Объединенных Наций, и в этой связи просит его решать проблемы, с которыми сталкиваются эти центры;

28. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря об объединении информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций¹¹, просит его прислушаться к точкам зрения и мнениям правительств соответствующих принимающих стран, которые были изложены в их ответах на вопросник, разосланный Секретариатом, и также просит его представить Комитету по информации на его двадцать третьей сессии доклад о шагах, принятых в этом отношении;

29. *принимает далее к сведению* доклад Генерального секретаря о руководящих принципах функционирования информационных центров Организации Объединенных Наций, объединенных с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций¹²;

30. *вновь подтверждает* роль Генеральной Ассамблеи в связи с открытием новых информационных центров Организации Объединенных Наций, предлагает Генеральному секретарю вынести такие рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местонахождения таких центров и, в этой связи, приветствует просьбы Габона, Гаити, Гвинеи, Кыргызстана, Хорватии и Ямайки об открытии информационных центров или информационных компонентов;

31. *подчеркивает* необходимость оживления работы центров, которые в настоящее время не действуют и в отношении которых соответствующие страны уже направили запросы;

32. *ссылается* на свою резолюцию 54/82 В от 6 декабря 1999 года, в которой она просила Генерального секретаря продолжать изучать пути и средства рационализации и обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов среди всех информационных центров Организации

¹⁰ A/АС.198/2000/3, A/АС.198/2000/4 и A/АС.198/2000/5.

¹¹ A/АС.198/2000/3.

¹² A/АС.198/2000/4.

Объединенных Наций, с глубокой обеспокоенностью отмечает существующую несбалансированность в обеспечении ресурсами информационных центров в развивающихся и развитых странах и в связи с этим, принимая во внимание важность данного вопроса, необходимость получения дополнительной информации и просит Генерального секретаря тщательно изучить это положение с учетом всех соответствующих факторов и представить Комитету по информации на его двадцать третьей сессии доклад по данному вопросу;

33. *просит* Генерального секретаря рассмотреть возможность назначения директоров в те информационные центры Организации Объединенных Наций, которые еще не объединены и находятся под временным управлением отделений Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить автономность таких центров;

34. *приветствует* действия ряда государств-членов по оказанию финансовой и материальной поддержки информационным центрам Организации Объединенных Наций в своих соответствующих столицах и предлагает Генеральному секретарю провести, через посредство Департамента общественной информации, консультации с государствами-членами, где это уместно, относительно возможности оказания информационным центрам дополнительной добровольной поддержки на национальной основе, памятуя о том, что такая поддержка не должна подменять собой удовлетворение в полном объеме финансовых потребностей информационных центров в рамках бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

35. *отмечает* дальнейшее укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике в качестве координационного центра по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад об этой деятельности;

36. *заявляет о своей полной поддержке* широкого, точного, беспристрастного и оперативного освещения деятельности Организации Объединенных Наций посредством продолжения и совершенствования практики выпуска пресс-релизов Организации Объединенных Наций, которые должны отражать межправительственный аспект работы Организации и обсуждений в ее рамках, подчеркивает важное значение выпуска этих пресс-релизов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и просит другие соответствующие органы Генеральной Ассамблеи уделить должное внимание этому вопросу;

37. *подчеркивает*, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и мощных средств массовой информации, имеющих в распоряжении Департамента общественной информации, и представляет собой важный инструмент в деятельности Организации Объединенных Наций, в частности в областях развития и поддержания мира, в соответствии с резолюцией 48/44 В Генеральной Ассамблеи;

38. *рекомендует* увеличить количество программ Радиослужбы Организации Объединенных Наций на web-сайте Организации Объединенных Наций на всех имеющихся языках;

39. *принимает к сведению* усилия, предпринимаемые Департаментом общественной информации по распространению программ непосредственно среди вещательных станций во всем мире на шести официальных языках, и в этой связи подчеркивает необходимость непредвзятого и объективного подхода в информационной деятельности Организации Объединенных Наций;

40. *призывает* Департамент общественной информации продолжать включать в свои радио- и телепередачи конкретные программы, касающиеся потребностей развивающихся стран;

41. *просит* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме содержащихся в пункте 9 резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее от 15 декабря 1983 года рекомендаций относительно включения полных программ на французском и креольском языках в программу работы Карибской группы Радиослужбы Организации Объединенных Наций;

42. *приветствует* доклад Генерального секретаря о ходе осуществления экспериментального проекта создания международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций¹³ и перераспределении ресурсов, необходимых для этих целей;

43. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцать третьей сессии промежуточный доклад о результатах осуществления экспериментального проекта и объявляет о своем намерении рассмотреть до конца 2001 года и после его представления Генеральным секретарем окончательный доклад по результатам осуществления проекта в целях принятия решения по данному вопросу в ходе своей пятьдесят шестой сессии;

44. *настоятельно призывает* Генерального секретаря поддерживать и укреплять управленческие навыки, кадровые ресурсы, эффективность программ и средства вещания Радиослужбы Организации Объединенных Наций на шести официальных языках и, по возможности, на других официальных языках в целях обеспечения успешной реализации экспериментального проекта в области радиовещания и в этих целях укреплять сотрудничество с Пресс-центром Организации Объединенных Наций и информационными центрами Организации Объединенных Наций, а также сотрудничество с национальными и международными радиовещательными организациями в государствах-членах;

45. *подчеркивает* сохраняющееся значение использования традиционных каналов и средств массовой информации в деятельности по распространению информации об Организации Объединенных Наций и рекомендует Генеральному секретарю через посредство Департамента общественной информации продолжать в полной мере использовать новейшие достижения в области информационных технологий, включая Интернет, для совершенствования, эффективным с точки зрения затрат образом, процесса распространения информации об Организации Объединенных Наций в соответствии с приоритетами, установленными Генеральной Ассамблеей, и принимая во внимание языковое разнообразие Организации;

¹³ A/АС.198/2000/6.

46. *отмечает* усилия, прилагаемые некоторыми информационными центрами Организации Объединенных Наций с целью создать свои собственные информационные страницы в Интернете на местных языках, и в этой связи рекомендует Департаменту общественной информации предоставлять ресурсы и технические средства для подготовки информационных страниц на соответствующих местных языках принимающих стран, в особенности в тех информационных центрах Организации Объединенных Наций, информационные страницы которых пока не введены в действие;

47. *призывает* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по координации и оптимизации содержания информационных страниц информационных центров Организации Объединенных Наций, использующих один и тот же язык, в целях укрепления информационных служб, избежания дублирования и повторов;

48. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о разработке, обслуживании и обновлении web-сайтов Организации Объединенных Наций на всех языках¹⁴, призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по разработке и совершенствованию web-сайтов Организации Объединенных Наций на всех официальных языках Организации и просит его продолжать готовить предложения для рассмотрения Комитетом по информации на его двадцать третьей сессии, имея в виду достижение модульного паритета, что должно в конечном счете привести к достижению полного паритета между официальными языками Организации Объединенных Наций;

49. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад в соответствии с пунктом 48 выше руководящие принципы планирования и публикации содержания на web-сайтах Организации Объединенных Наций;

50. *подчеркивает* важность широкого доступа к Собранию договоров Организации Объединенных Наций и сессионной документации Организации Объединенных Наций и приветствует инициативу Генерального секретаря об открытии доступа к сессионной документации Организации через web-сайт Организации Объединенных Наций на всех официальных языках;

51. *выражает свою признательность* Департаменту общественной информации за регулярное осуществление программы в интересах работников служб вещания и журналистов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и призывает обеспечить ее дальнейшее расширение в целях охвата ею большего числа стажеров из этих стран;

52. *отмечает* важную работу, проводимую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и ее сотрудничество с информационными агентствами и вещательными организациями в развивающихся странах в деле распространения информации по приоритетным вопросам;

53. *предлагает* Департаменту общественной информации продолжать обеспечивать как можно более широкий доступ к экскурсиям по Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать, чтобы экспозиции, организуемые

¹⁴ A/АС.198/2000/7–A/АС.172/2000/4.

в открытых для публики местах, были как можно более информативными, современными и новаторскими с технической точки зрения;

54. *ссылается* на свои резолюции, касающиеся последствий чернобыльской катастрофы, в частности резолюции 51/138 В от 13 декабря 1996 года и 52/172 от 16 декабря 1997 года, и рекомендует Департаменту общественной информации в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций продолжать принимать надлежащие меры для повышения уровня информированности мировой общественности о последствиях этой катастрофы;

55. *ссылается также* на свою резолюцию 53/1 Н от 16 ноября 1998 года, касающуюся международного сотрудничества и координации в целях реабилитации населения и экологии Семипалатинского региона в Казахстане, пострадавшего в результате ядерных испытаний, и призывает Департамент общественной информации в сотрудничестве с соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры для повышения уровня информированности мировой общественности о проблемах и потребностях Семипалатинского региона;

56. *ссылается далее* на свои резолюции 53/59 В от 3 декабря 1998 года и 54/82 В и настоятельно призывает Департамент общественной информации принять необходимые меры, посредством предоставления актуальной и объективной информации, для достижения основных целей, поставленных в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке¹⁵, и широко освещать деятельность созданной в этих целях рабочей группы открытого состава;

57. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцать третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

58. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии;

59. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

* * *

11. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

¹⁵ A/52/871-S/1998/318; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1998 года*, документ S/1998/318.

Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 95 до 97 членов и назначить Армению и Ливийскую Арабскую Джамахирию членами Комитета.
